



Vakuumpumpen

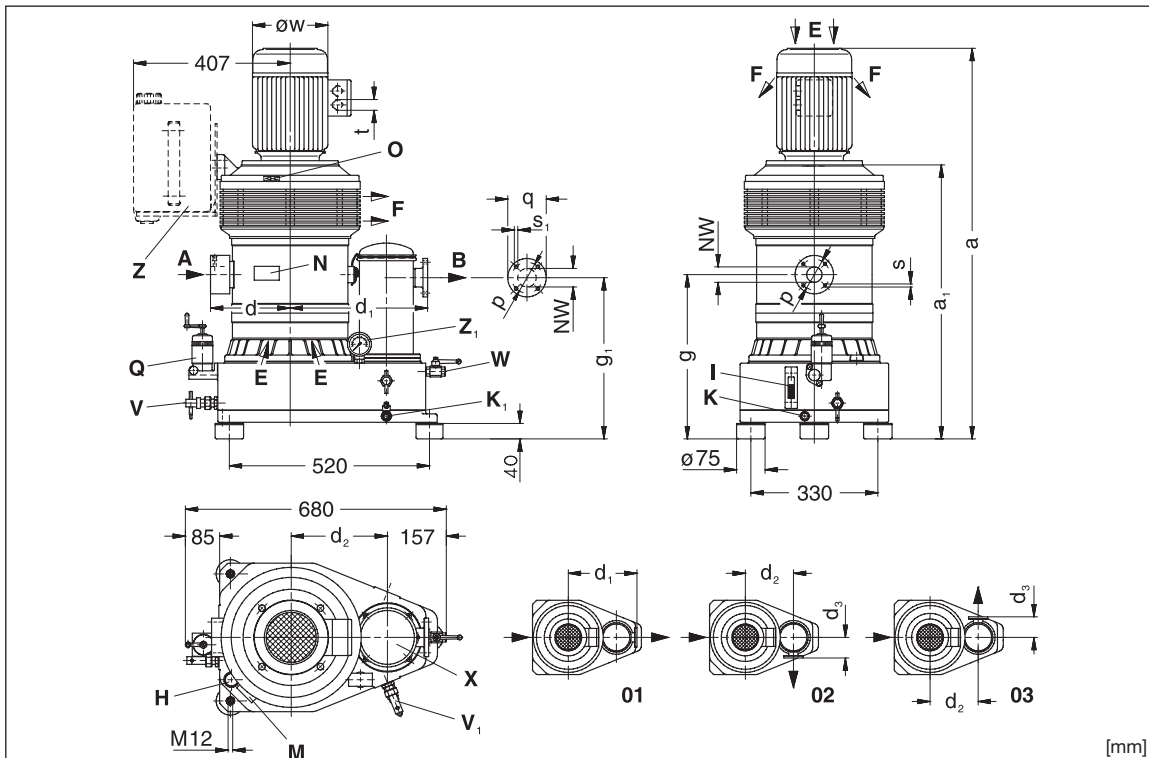
Vacuum pumps

Pompes à vide

Pompe per vuoto

V-VLV-2

- V-VLV 25-2
- V-VLV 40-2
- V-VLV 60-2
- V-VLV 80-2
- V-VLV 100-2



01-03	Anschluss-Stellungen	Connection positions	Positions raccordement	Posizioni di collegamenti
01	Normal-Ausführung	Standard version	Exécution standard	Esecuzione standard
A	Vakuum-Anschluss	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
B	Abluft-Austritt	Exhaust	Roufoulement	Scarico aria
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamen.
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
H	Öleinfüllstelle	Oil filling point	Point de remplissage d'huile	Punto di riempimento olio
I	Ölkontrolle	Oil check	Contrôle d'huile	Spia controllo olio
K	Ölablassstelle	Oil drain point	Point de vidange d'huile	Punto scarico olio
K ₁	Kondensatablassstelle	Condensate drain point	Point de vidange de condensat	Punto scarico condensato
M	Ölempfehlungsschild	Oil type plate	Plaqueette recomm. d'huiles	Targhetta oli consigliati
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione
Q	Ölschmierpumpe	Oil metering pump	Pompe de lubrification	Pompa dell'olio
V	Niveauwächter-Frischöl	Level switch fresh oil	Contacteur niveau huile neuve	Sonda di livello olio fresco
V ₁	Niveauwächter-Kondensat	Level switch condensate	Contacteur niveau condensat	Sonda di livello condensato
W	Ablabahn für Kondensat	Drain cock for condensate	Robinet de purge de condensat	Rubinetto di scarico condensato
X	Ölnebelabscheider	Oil mist separator	Séparateur brouillard d'huile	Separatore fumi olio
Z	Spülmitteleinrichtung	Flushing unit	Dispositif produit rinçage	Dispositivo di flussaggio
Z ₁	Manometer	Manometer	Manomètre	Manometro

V-VLV-2		25	40	60	80	100
[mm]	a	873	893	960	990	1020
	a ₁	605	625	655	685	715
	d	207	207	207	207	207
	d ₁	357	357	357	357	357
	d ₂	250	250	250	250	250
	d ₃	107	107	107	107	107
	g	375	385	400	415	430
	g ₁	334	334	424	424	424
	p	55	55	80	80	80
	q	70	70	100	100	100
	s	M6	M6	M8	M8	M8
	s ₁	7	7	9	9	9
	t	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 32 x 1,5	M 32 x 1,5	M 32 x 1,5
	øw	178	178	198	198	198
NW	25	25	40	40	40	

D 140

1.11.99

Gardner Denver Schopfheim GmbH

Postfach 1260
79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0

Fax +49 7622 / 392-300

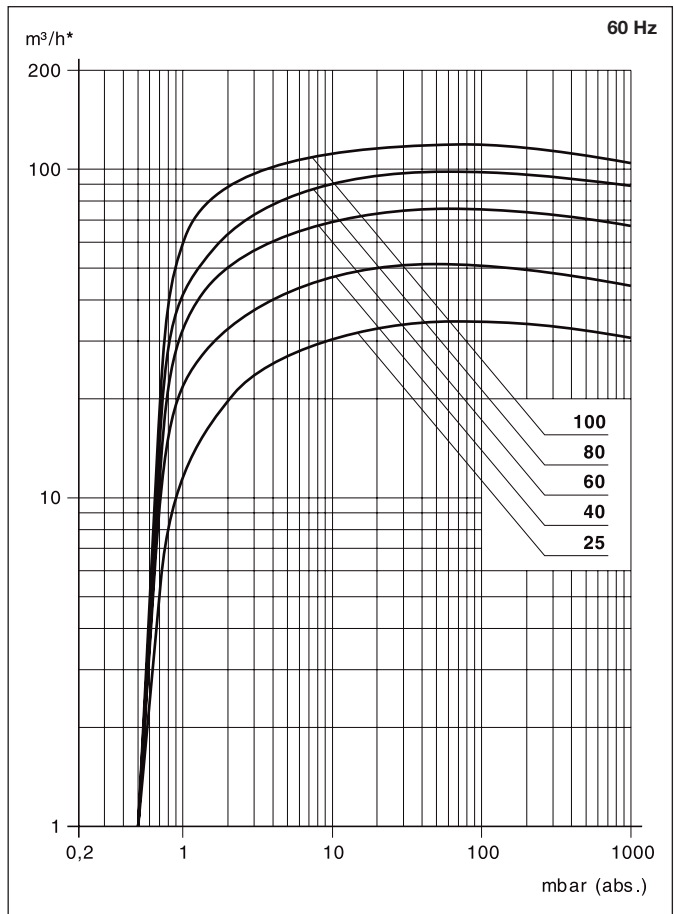
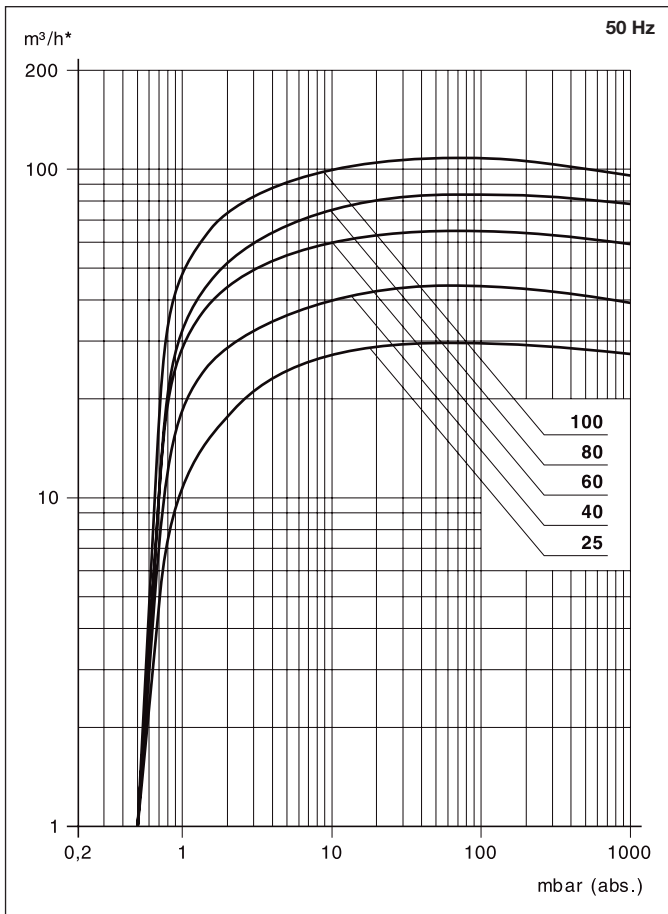
e-mail: er.de@
gardnerdenver.com

www.gd-elmorietschle.com

V-VLV-2		25	402	60	80	100
m³/h	50 Hz	27	40	60	80	100
	60 Hz	32	48	72	96	120
mbar (abs.)•		0,5				
3~	50 Hz	230/400V ± 10%				
	60 Hz	220/380V				
kW	50 Hz	1,5	1,5	2,2	3,0	3,0
	60 Hz	1,8	1,8	2,6	3,6	3,6
A	50 Hz	6,1/3,5	6,1/3,5	8,3/4,8	11,4/6,6	11,4/6,6
	60 Hz	8,0/4,6	8,0/4,6	13,6/7,9	18,5/10,7	18,5/10,7
min ⁻¹	50 Hz	1450				
	60 Hz	1740				
dB(A)	50 Hz	73	73	73	73	74
	60 Hz	76	76	76	76	77
kg		140	155	180	215	235
l (min. / max.)		2 / 6				
l/h	50 Hz	0,065				
	60 Hz	0,078				

m³/h mbar (abs.)• mbar (abs.) 3~ kW A min ⁻¹ dB(A) kg l l/h	Saugvermögen Enddruck Ansaugdruck Motorausführung Motorleistung Stromaufnahme Drehzahl Mittlerer Schallpegel Max. Gewicht Frischölvorrat min./max. Frischölverbrauch	Capacity Ultimate vacuum Suction pressure Motor version Motor rating Current drawn Speed Average noise level Maximum weight Fresh oil capacity min./max. Fresh oil consumption	Débit Pression limite Pression d'aspiration Exécution moteur Puissance moteur Intensité absorbée Vitesse rotation Niveau sonore moyen Poids maxi. Réserve d'huile min./max. Consommation d'huile neuve	Portata Pressione finale Pressione di aspirazione Esecuzione motore Potenza motore Corrente nominale Numero giri Numerosità media Peso massimo Scorta olio fresco min./mass. Consumo d'olio fresco
Zubehör Vorabscheider Spülmittleinrichtung Rückschlagventil Schnüffelventil Schaltgerät Klammerflansch Klein-Flanschbauteile Vakuum-Schalter / Vakuummeter Absperrklappe Kondensator	Optional extras Preseparator Flushing unit Non return valve Bleeding valve Switch gear Clamped flange Small flange fittings Vacuum switch / Vacuum gauge Butterfly valve Condenser	Accessoires Pré-filtre Dispositif produit rinçage Clapet anti-retour Reniflard Boîtier de commande Bride à griffe Éléments de petites brides Commutateur vide / Vacuomètre Clapet d'arrêt Condensateur	Accessori Preseparatore Dispositivo fluido di solvente Valvola di non ritorno Valvola di scarico Apparecchio di comando Serrafangia Minuterie varie Interruttore a vuoto / Manovuotometro Valvola di intercettazione Condensatore	

Zubehör Vorabscheider Spülmittleinrichtung Rückschlagventil Schnüffelventil Schaltgerät Klammerflansch Klein-Flanschbauteile Vakuum-Schalter / Vakuummeter Absperrklappe Kondensator	Optional extras Preseparator Flushing unit Non return valve Bleeding valve Switch gear Clamped flange Small flange fittings Vacuum switch / Vacuum gauge Butterfly valve Condenser	Accessoires Pré-filtre Dispositif produit rinçage Clapet anti-retour Reniflard Boîtier de commande Bride à griffe Éléments de petites brides Commutateur vide / Vacuomètre Clapet d'arrêt Condensateur	Accessori Preseparatore Dispositivo fluido di solvente Valvola di non ritorno Valvola di scarico Apparecchio di comando Serrafangia Minuterie varie Interruttore a vuoto / Manovuotometro Valvola di intercettazione Condensatore



* bezogen auf den Zustand im Sauganschluß./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.
 Kennlinien und Tabellenangaben sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.
 Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique! / Salvo modifiche tecniche!
 Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.